



UNIVERSO DC
RENAISSANCE

959

SUPERMAN

ACTION



JURGENS
KIRKHAM
PRIANTO

RATED T TEEN DC COMICS.COM SEP 2016





DC UNIVERSE
REBIRTH

959

SUPERMAN™

ACTION
COMICS™



JURGENS
KIRKHAM
PRIANTO

RATED T






QUANDO OUM FALAR DO
APOCALIPSE PELA PRIMEIRA
VEZ, ELE TINHA SAÍDO DE UMA CÂMARA
ANTIGA ENTERRADA NAS
PROFUNDIDADES.

O NOME.

APOCALIPSE.

NÓS NÃO SABÍAMOS O
QUÃO APROPRIADO ISTO
SERIA.



EU NUNCA VOU ESQUECER A SELVAGERIA QUE
ELE CAUSOU ENQUANTO CRUZAVA O PAÍS.

ELE DESTROCOU A LÍBIA DA
JUSTIÇA COMO SE ELES FOSSEM
AMADORES.

CLARK FOI O ÚLTIMO HOMEM DE PÉ ENTRE A
FERA E A MORTE DE MILHARES DE PESSOAS.



NUNCA TÍHAMOS VISTO
NADA IGUAL AQUELO.

UMA DISPUTA DE PODER E BRUTALIDADE
QUE FOI DEFLAGRADA NAS RUAS
DE METROPOLIS...

...ATE QUE SE ENCERROU NAS
PORTAS DO PLANETA DIÁRIO.

OS ÚLTIMOS SOCOS FORAM COM TANTO
PODER QUE PARECIAM O SOM DE BOMBA
EXPLODINDO.

NINGUÉM DISSE EM VOZ ALTA, MAS
SABÍAMOS O QUE ESTÁVAMOS
TESTEMUNHANDO.

UMA BATALHA
ATÉ A MORTE.

...ISTO ACONTE-
CE NOVAMENTE.

EU QUERO
ESTAR COM MEU
MARIDO.

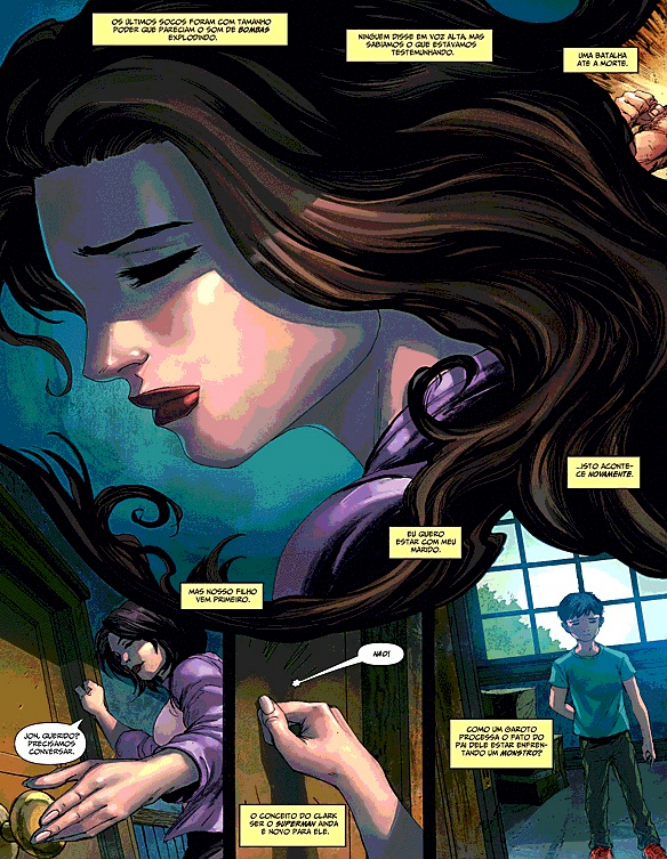
MAS NOSSO FILHO
VEM PRIMEIRO.

JON, QUERO
PRECISANDO
CONVERSAR.

NOT

O CONCEITO DO CLARK
SER O SUPERMAN AINDA
É NOVO PARA ELE.

COMO UM GAROTO
PROCESSA O FATO DO
PAI DELE ESTAR ENFRENTAN-
DO UM MONSTRO?





FOI O PIOR DIA
DA MINHA VIDA.

ANTES DE EU SEGUIR
CHEGAR AO CLARK,
EU SABIA QUE EU
PASSARIA O PREÇO
SUPREMO.



ATE QUE ELE FEZ
O SEU CAMINHO DE
VOLTA NOS MESES
SEGUINTE.

AGORA, APESAR DO
FATO DE ESTARMOS
EM UM MUNDO
COMPLETAMENTE
DIFERENTE.



TEMOS QUE
CONVERSAR SOBRE O QUE
ESTÁ ACONTECENDO COM
SEU PAI.



EU SEI QUE VOCÊ
QUER VER ELE NA TV,
CORACÃO, MAS--

VOCÊ NÃO QUER
QUE EU VEJA.



VOCÊ TEM
MEDO QUE O PAI ACABE
MORRENDO!

4



AS JON.

EU SEI QUE
VOCE ESTÁ ASSUSTADA,
E ISTO ACABA ME
ASSUSTANDO.

QUERO DIZER,
CHAMAM AQUELA
ASSERCAÇÃO DE
APOCALIPSE.

COM ESTE TIPO DE
NOME, ELE TEM QUE
SER MAU.



SIM, ELE É
MAU.

MUITO
MAU.

E O PAI
LUTOU COM
ELE ANTES?



LUTOU.

BEM,
ELE DEVE DANÇAR
PORQUE ELE ESTÁ
AGRA E ISTA NÃO BEM
ATE AGORA.

VOCE NUNCA
ESTAVA LÁ?



ESTAVA.

ENTÃO, SE AQUELO
FUNCIONOU, VAI FICAR
BEM DE NOVO!

POR FAVOR,
MÃE?

EU POSSO
POR FAVOR VER
COMO O PAI ESTÁ
SE SAINDO?

EU ODOIO MENTIR, MAS EU NÃO
POSSO CONTAR PARA O JON O QUE
ACONTECEU DA PRIMEIRA VEZ.

QUE NAQUELE
DIA...

...EU PENSEI TER PERDIDO O
PAI DELES PARA SEMPRE.

EUT
KHAAT?

EU JÁ TE DISSE
MILHARES DE VEZES,
JIMMY...

EU NÃO
POSSO KHAAT!

CLARK, AGORA NÃO
É A HORA DE FICAR
ENSANANDO!

EU SEI QUE VOCE
É O SUPERMAN, VOCE
MESMO ME DISSE!

ME ESCUTE-- EU VOU EXPLICAR
TUDO ASSIM QUE EU PUDER, MAS
METROPOLIS ESTÁ UMA ZONA DE
GUERRA, NESTE MOMENTO.

TUDO QUE VOCE PRECISA
SABER É QUE EU NÃO SOU ELE!

SUPERMAN ESTAVA
AQUI AGORA MESMO.
JIMMY,

VOCE VIU COM SEUS
OLHOS QUE CLARAMENTE SOMOS
DOIS INDIVÍDUOS DIFERENTES.

EU QUERO ACREDITAR EM
VOCE, CLARK. EU REALMEN-
TE QUERO. MAS SE VOCE
REALMENTE É QUEM DIZ
SER, EU ESPERO QUE O
VERDADEIRO SUPERMAN
FAÇA ALGO EM BREVE...

"...ANTES QUE O APOCALIPSE PARA
LEX LUTHOR EM DOIS!"

PRECISO
DE TEMPO

PRECISO--

CALMA,
LUTHOR.

GRAH!!



EU ASSUMO
PAGUL.

EU— HMM— EU
AMACIEI ELE PARA
VOCÊ...

ESTE CARAP

O MÁXIMO QUE POSSO DIZER, É QUE ELE É A MESMA FORÇA DA
NATUREZA INCONTROLÁVEL QUE EU ENFRETEI ANTES.

GAH!

ESTE MUNDO TEM
O SEU PRÓPRIO
APOCALIPSE.

TRAIÇÃO DA RUÍNA

PARTE TRÊS

DAN JURGENS Writer **TYLER KIRKHAM** Artist
BOB LEIGH Letterist **ARIF PRIANTO** Colorist
CLAY MANN & **SOMIA GRACK** w/**DAN JURGENS** Cover
RYAN SOOK Variant Cover **PAUL KAMINSKI** Associate Editor
MIKE COTTON Editor **EDDIE BERGANZA** Group Editor

TRADUÇÃO: ANDRÉ DJOW
REVISÃO: HERMINIO

SUPERMAN created by Jerry Siegel and Joe Shuster.
By special arrangement with the Jerry Siegel family.

É POR ISSO QUE EU NÃO
POSSO ME CONTER.

GAH!

TEMO QUE FAZER O
QUE FOR PRECISO PARA
DESTRUIR ELE.

BRAMM!!!

PAI.

PENSE.

VOCE NAO
PODE FUGIR DISTO,
SUPERMAN.

MINHA
ARMADURA.

NÃO.

EU DEVERIA SAIR
DESTA LUTA.

MAS, GRACAS A
APOCALIPS...

EU TENHO ESTA
CAIXA MATERNA.

COM HABILIDADES
TIPO DEUS.

ISTO ME COLOCARA
DE VOLTA NA LUTA PARA QUE
METROPOLIS VEJA COMO UM
VERDADEIRO SUPERMAN
OPERA.

PODEMOS
CHEGAR COMO SEU PAI
ESTA EM UM MOMENTO.
TA LEGAL?

MÃE, QUANDO
ACONTECEU ANTES,
O QUE O PAI FEZ
PARA VENCER?

O QUE ELE FEZ
PARA DERROTAR O
APOCALIPSE?

ELÉ...

FOI PRECISO TUDO
QUE O PAI TINHA, PARA
ACABAR COM ELE.

PARA SE
SOBREPOR.



DESCOBI DA PÍOR MANEIRA QUE EU POSSO
NÃO SER CAPAZ DE VENCER O APOCALIPSE
NO MÃO A MÃO.

TENHO QUE SER
ESPÉR...

...RAHH!

CHAKKT

AH!

GRRR...

NÉ ESCU-
TEM-- TODOS
VOCÊS!

SAIAM D'AGUI

ANTES QUE
SEJA TARDE--

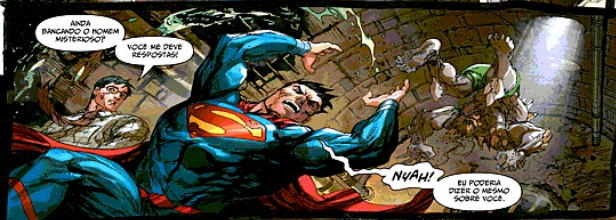
RIKKT

--DEMAIS?

SNAPT

AUGH!
MEU BRACO!







"PLANO?"

VOCE PARECE
ESTAR AGINDO SEM
UM.

EXCETO PELO
QUE EU JA SUPERI E
CLARO.

POUPE
A ENERGIA PARA
DEPOIS, LUTHOR.

EU PRECISO
LEVAR O KENT
PRA FORA DAQUI...

...ANTES QUE O
APOCALIPSE LEVE ISTO
AO PROXIMO NIVEL.

CHOOM!

PODEMOS
LIDAR COM
ELE.

NAO ENQUANTO
HOVER CENTENAS DE
CNIS LA EM CIMA.

LEVE-OS O MAIS LONGE POSSIVEL ANTES QUE
AS COISAS PIQUEM FOGO.

MAS NOS
PODEMOS...

VOCE NAO SABE DO
QUE O APOCALIPSE E
CAPAZ.

EU SEI.

EU NAO DISO ISTO
ALEGREMENTE, PRECISO DE TODA
AJUDA QUE PUDEIR AQUI, MAS VOCE
DEVE CUIDAR PARA QUE AS PESSO-
AS ESTEJAM EM SEGURANCA.

VOCE TEM
RAZAO.

DESTA
VEZ.



JUSTO.

ANDA ESTOU TENTANDO LIDAR COM
ESTA VERSÃO DE LEX LUTHOR.

ELE TEM O MESMO AR DE
SUPERIORIDADE DAQUELE
QUE EU CONHECIA.

AS VERDADEIRAS INTENÇÕES
DELE PODEM SER UM MISTÉRIO...

...MAS ELE PARECE QUERER
FAZER A COISA CERTA.



GRAH!

VOCE VAI
VOLTAR PARA
AJUDAR ELE?

E CLARO.

DEPOIS QUE EU AJUDAR
AOS CINS.

VOCE ACHA QUE
ELE REALMENTE E
O SUPERMAN?



GURH!

TINHA CÂMERAS POR TODO
LUGAR LÁ EM CIMA.

LOIS E JON DEVIAM ESTAR
ASSISTINDO.

ELAS PROVAVEL-
MENTE ESTÃO
ASSUSTADAS.

EU QUERIA PODER IR
PARA CASA.

ABRACAR E
RECONFORTAR
ELAS.

CHOOM

GARANTIR PRA ELAS QUE
TUDO VAI FICAR BEM.

ESTOU MAIS
ESPERTO AGORA.

EU SEI O SUFICIENTE PARA NÃO
DEIXAR ELAS SE APROXIMAREM POR
MUITO TEMPO.

WURRR



UP!!



Nossos repórteres
saíram da cena, mas mesmo
a quadras de distância...

...eles podem
sentir o calor
subindo do chão!

M--MAE?



NÃO POSSO DESISTIR.

NÃO POSSO DAR NENHUMA
CHANCE PARA ELE.



TENHO QUE
JOGAR DE TIPO.

COM TODA A INTEN-
SIDADE QUE PUDEIR
REUNIR.

EH.

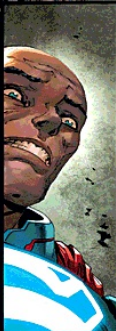


KRITCH

NÃO.

deixar não--







PRÓXIMA EDIÇÃO:

**MULHER
MARAVILHA!**

*Somos pessoas comuns que decidiram dispor
traduzir e diagramar revistas em quadrinhos.*

*Essas revistas não são feitas com fins lucrativos
contribuir financeiramente p*

*Todos os direitos e propriedade intelectual
Recomendamos que essa cópia deve ser destinada
direito de uso cedido*

*Pedimos a eventuais pessoas que costumam
peçam com*

*Feito de f
e sem fins*

Gostou? Então compre o original e i

nibilizar um pouco de seu tempo livre para
Não tem mesmo muito que mexer, falou tudo.

tivos, portanto pedimos que evitem pagar ou
pelo material que estão lendo.

l são reservado as suas respectivas editoras.
ruída após 24 horas caso o leitor não tenha
pela editora original.

n divulgar este material que não cobrem ou
tribuições.

ãs para fãs lucrativos

ncentive a indústria de quadrinhos.

